

Страни в главното производство

Ищец: Duomo Gra Srl

Ответник: Comune di Baranzate

Преюдициални въпроси

1. Възпрепятстват ли правилното прилагане на членове 15 и 16 от Директива 2006/123/СЕ ⁽¹⁾ националните разпоредби на член 32, параграф 7 bis от Законодателен декрет № 185 от 29 ноември 2008 г., добавен със Закон за преобразуване № 2 от 28 януари 2009 г., впоследствие изменен със Закон № 14 от 27 февруари 2009 г., които предвиждат, с изключение за дружествата с мажоритарно публично участие: нищожност на възлагането на обществена поръчка за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти на лица, които не отговарят на финансовото условие за минимален изцяло внесен дружествен капитал от 10 милиона евро; задължение за лицата, вписани в регистъра на частноправните субекти, оправомощени да упражняват дейност по определяне и събиране на такси и други приходи на провинциите и общините, да изменят дружествения си капитал в съответствие с горепосочения минимален размер, съгласно член 53, параграф 3 от Законодателен декрет № 446 от 15 декември 1997 г., съответно изменен; забрана за възлагане на нови обществени поръчки и за участие в процедури по възлагане на обществени поръчки за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти до изпълнение на горепосоченото задължение за изменение на дружествения капитал;

2. възпрепятстват ли правилното прилагане на членове 3, 10, 43, 49, и 81 ЕО националните разпоредби на член 32, параграф 7 bis от Законодателен декрет № 185 от 29 ноември 2008 г., добавен със Закон за преобразуване № 2 от 28 януари 2009 г., впоследствие изменен със Закон № 14 от 27 февруари 2009 г., които предвиждат, с изключение за дружествата с мажоритарно публично участие: нищожност на възлагането на обществена поръчка за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти на лица, които не отговарят на финансовото условие за минимален изцяло внесен дружествен капитал от 10 милиона евро; задължение за лицата, вписани в регистъра на частноправните субекти, оправомощени да упражняват дейност по определяне и събиране на такси и други приходи на провинциите и общините, да изменят дружествения си капитал в съответствие с горепосочения минимален размер, съгласно член 53, параграф 3 от Законодателен декрет № 446 от 15 декември 1997 г., съответно изменен; забрана за възлагане на нови обществени поръчки и за участие в процедури по възлагане на обществени поръчки

за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти до изпълнение на горепосоченото задължение за изменение на дружествения капитал.

⁽¹⁾ ОВ L 376, стр. 36; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 58, стр. 50.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Италия) на 19 юли 2010 г. — Gestione Servizi Pubblici Srl/Comune di Baranzate

(Дело C-358/10)

(2010/C 260/10)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Страни в главното производство

Ищец: Gestione Servizi Pubblici Srl

Ответник: Comune di Baranzate

Преюдициални въпроси

1. Възпрепятстват ли правилното прилагане на членове 15 и 16 от Директива 2006/123/СЕ ⁽¹⁾ националните разпоредби на член 32, параграф 7 bis от Законодателен декрет № 185 от 29 ноември 2008 г., добавен със Закон за преобразуване № 2 от 28 януари 2009 г., впоследствие изменен със Закон № 14 от 27 февруари 2009 г., които предвиждат, с изключение за дружествата с мажоритарно публично участие: нищожност на възлагането на обществена поръчка за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти на лица, които не отговарят на финансовото условие за минимален изцяло внесен дружествен капитал от 10 милиона евро; задължение за лицата, вписани в регистъра на частноправните субекти, оправомощени да упражняват дейност по определяне и събиране на такси и други приходи на провинциите и общините, да изменят дружествения си капитал в съответствие с горепосочения минимален размер, съгласно член 53, параграф 3 от Законодателен декрет № 446 от 15 декември 1997 г., съответно изменен; забрана за възлагане на нови обществени поръчки и за участие в процедури по възлагане на обществени поръчки за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти до изпълнение на горепосоченото задължение за изменение на дружествения капитал;

2. възпрепятстват ли правилното прилагане на членове 3, 10, 43, 49, и 81 ЕО националните разпоредби на член 32, параграф 7 bis от Законодателен декрет № 185 от 29 ноември 2008 г., добавен със Закон за преобразуване № 2 от 28 януари 2009 г., впоследствие изменен със Закон № 14 от 27 февруари 2009 г., които предвиждат, с изключение за дружествата с мажоритарно публично участие: нищожност на възлагането на обществена поръчка за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти на лица, които не отговарят на финансовото условие за минимален изцяло внесен дружествен капитал от 10 милиона евро; задължение за лицата, вписани в регистъра на частноправните субекти, оправомощени да упражняват дейност по определяне и събиране на такси и други приходи на провинциите и общините, да изменят дружествения си капитал в съответствие с горепосочения минимален размер, съгласно член 53, параграф 3 от Законодателен декрет № 446 от 15 декември 1997 г., съответно изменен; забрана за възлагане на нови обществени поръчки и за участие в процедури по възлагане на обществени поръчки за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти до изпълнение на горепосоченото задължение за изменение на дружествения капитал.

(¹) ОВ L 376, стр. 36; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 58, стр. 50.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Италия) на 19 юли 2010 г. — Irtel Srl/Comune di Venegono Inferiore

(Дело С-359/10)

(2010/С 260/11)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Страни в главното производство

Ищец: Irtel Srl

Ответник: Comune di Venegono Inferiore

Преюдициални въпроси

1. Възпрепятстват ли правилното прилагане на членове 15 и 16 от Директива 2006/123/СЕ (¹) националните разпоредби на член 32, параграф 7 bis от Законодателен декрет № 185 от 29 ноември 2008 г., добавен със Закон за преобразуване № 2 от 28 януари 2009 г., впоследствие изменен със Закон № 14 от 27 февруари 2009 г., които предвиждат, с изключение за дружествата с мажоритарно публично участие: нищожност на възлагането на обществена поръчка за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти на лица, които не отговарят на финансовото условие за минимален изцяло внесен дружествен капитал от 10 милиона евро; задължение за лицата, вписани в регистъра на частноправните субекти, оправомощени да упражняват дейност по определяне и събиране на такси и други приходи на провинциите и общините, да изменят дружествения си капитал в съответствие с горепосочения минимален размер, съгласно член 53, параграф 3 от Законодателен декрет № 446 от 15 декември 1997 г., съответно изменен; забрана за възлагане на нови обществени поръчки и за участие в процедури по възлагане на обществени поръчки за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти до изпълнение на горепосоченото задължение за изменение на дружествения капитал;

2. възпрепятстват ли правилното прилагане на членове 3, 10, 43, 49, и 81 ЕО националните разпоредби на член 32, параграф 7 bis от Законодателен декрет № 185 от 29 ноември 2008 г., добавен със Закон за преобразуване № 2 от 28 януари 2009 г., впоследствие изменен със Закон № 14 от 27 февруари 2009 г., които предвиждат, с изключение за дружествата с мажоритарно публично участие: нищожност на възлагането на обществена поръчка за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти на лица, които не отговарят на финансовото условие за минимален изцяло внесен дружествен капитал от 10 милиона евро; задължение за лицата, вписани в регистъра на частноправните субекти, оправомощени да упражняват дейност по определяне и събиране на такси и други приходи на провинциите и общините, да изменят дружествения си капитал в съответствие с горепосочения минимален размер, съгласно член 53, параграф 3 от Законодателен декрет № 446 от 15 декември 1997 г., съответно изменен; забрана за възлагане на нови обществени поръчки и за участие в процедури по възлагане на обществени поръчки за услуги за определяне и събиране на такси и други приходи на местните власти до изпълнение на горепосоченото задължение за изменение на дружествения капитал.

(¹) ОВ L 376, стр. 36; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 58, стр. 50.